Leica DISTO™ A8

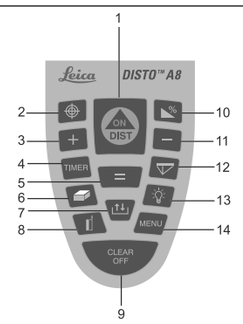
SAP-No. 751976 (2)

CAUTION
LASER RADIATION - DO NOT STARE INTO BEAM
620-690nm/0.95mW max.
CLASS II LASER PRODUCT

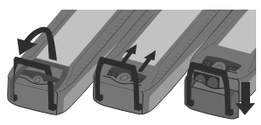
I Guida rapida

Norme di sicurezza
Leggere attentamente le norme di sicurezza e il manuale d'uso prima di mettere in funzione lo strumento.

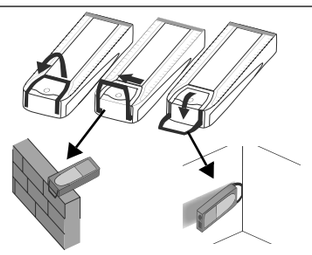
Laser di classe 2 in conformità a IEC60825-1 : 2001 e EN60825-1 : 2001
Laser di classe II in conformità a FDA 21 CFR Ch. 1 § 1040

Tastiera


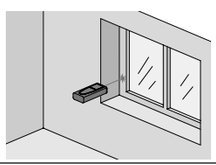
1 **ON/DIST (ON/MISURA)**
2 **VISORE DIGITALE INTEGRATO**
3 **PIÙ [+]**
4 **TIMER (autoscatto)**
5 **UGUALE [=]**
6 **SUPERFICI/VOLUMI**
7 **MEMORIA / MEMORIA COSTANTI**
8 **PIANO DI MISURA**
9 **CLEAR/OFF**
10 **INCLINAZIONE**
11 **MENO [-]**
12 **MISURA INDIRETTA**
13 **ILLUMINAZIONE**
14 **MENU**

Inserimento/sostituzione delle batterie


Aprire l'angolo di arresto e spingere il dispositivo di bloccaggio in avanti per estrarre l'adattatore verso il basso. Aprire il coperchio del vano batterie per inserire le batterie. Dopo aver chiuso il coperchio del vano batterie, l'adattatore e il dispositivo di bloccaggio possono essere inseriti nuovamente in posizione.

Angolo di arresto


Per misure dagli spigoli, aprire l'angolo di arresto finché fa il primo scatto.
Per misure da un angolo, aprire l'angolo di arresto finché scatta, spingerlo poi con una leggera pressione verso il lato destro, a questo punto l'angolo si apre completamente. Un sensore integrato riconosce la posizione dell'angolo di arresto e adegua il punto zero dello strumento.

Impostazione del piano di misura


In base all'impostazione standard, lo strumento esegue le misure dal bordo posteriore. Premere il tasto **PIANO DI MISURA** [8] per effettuare una sola volta la misura dallo spigolo anteriore.

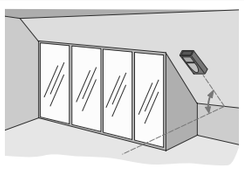
0.000 m	0.000 m²	0.000 m³
0.00 m	0.00 m²	0.00 m³
0 mm	0.000 m²	0.000 m³
0.00 ft	0.00 ft²	0.00 ft³
0.00 1/32 ft in	0.00 ft²	0.00 ft³
0'00" 1/32	0.00 ft²	0.00 ft³
0,0 in	0.00 ft²	0.00 ft³
0 1/32 in	0.00 ft²	0.00 ft³

±90.00°	0.0 mm/m
±180.00°	0.00 in/ft
360.00°	
0.00%	

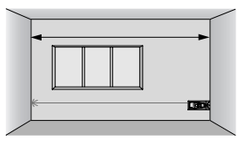
Menu
Le seguenti impostazioni possono essere modificate e memorizzate permanentemente nel menu: unità distanza, unità inclinazione, beep, offset, piano di misura treppiede, laser permanente, reset.
Premere più volte il tasto **MENU** [14], per spostarsi all'interno delle possibili funzioni del menu. Quando si trova la funzione desiderata, è necessario confermare la selezione con il tasto **UGUALE** [5]. Spostarsi tra le possibili impostazioni con il tasto **PIÙ** [3] o con il tasto **MENO** [11] e memorizzare l'impostazione con il tasto **UGUALE** [5].

Visore digitale integrato (zoom 3x)

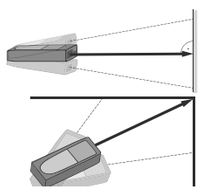
Premere il tasto **VISORE DIGITALE INTEGRATO** [2] per attivare la camera. Premere il tasto **VISORE DIGITALE INTEGRATO** [2] più volte per passare dallo zoom 1x a 2x e 3x. Con il tasto **PIÙ** [3] o **MENO** [11] è possibile regolare la luminosità della camera in livelli da 9 a 1.

Inclinazione


Attivare il sensore dell'inclinazione con il tasto **INCLINAZIONE** [10]. Durante la misura si vedrà subito l'inclinazione in alto a destra sul display. L'apparecchio stesso può essere tenuto su un piano inclinato. Premendo il tasto **DIST** [1], viene fissata l'inclinazione e visualizzata in una riga intermedia. La misura dell'inclinazione funziona indipendentemente dalla misura della distanza.

Misura della distanza


remere il tasto **DIST** [**1**] per attivare il laser. Rilevare l'oggetto desiderato. Premendo il tasto una seconda volta viene eseguita la misura della distanza. Il risultato viene immediatamente visualizzato nell'unità selezionata. Se viene visualizzato [?, Info] e il numero 255, utilizzare una piastra segnale.

Misura automatica orizzontale/ diagonale


Tenere premuto il tasto **DIST** [1] finché si sente un "bip". Muovere ampiamente il punto laser sul caposaldo.
Premere di nuovo il tasto **DIST** [1] per bloccare la misura continua. Il risultato è visualizzato sulla riga principale.

D Kurzbedienungsanleitung

Sicherheitshinweise
Lesen Sie die Sicherheitshinweise und die Gebrauchsanweisung vor der Inbetriebnahme des Produkts sorgfältig durch.

Laserklasse 2 gemäss IEC60825-1 : 2001 und EN60825-1 : 2001
Laserklasse II gemäss FDA 21 CFR Ch. 1 § 1040

Tastatur
1 **ON/DIST (EIN/MESSEN)**
2 **DIGITALER ZIELSUCHER**
3 **PLUS [+]**
4 **TIMER (Selbstauslöser)**
5 **IST-GLEICH [=]**
6 **FLÄCHE/VOLUMEN**
7 **SPEICHER**
8 **MESSEBENE**
9 **CLEAR/OFF**
10 **NEIGUNG**
11 **MINUS [-]**
12 **INDIREKTE MESSUNGEN**
13 **BELEUCHTUNG**
14 **MENÜ**

Batterien einsetzen/ersetzen
Klappen Sie den Anschlagwinkel heraus und schieben Sie die Verriegelung nach vorne, um dann das Endstück nach unten abzuziehen. Öffnen sie den Batteriefachdeckel um die Batterien einzusetzen. Nach dem Schliessen des Batteriefachdeckels kann das Endstück wieder aufgeschoben und die Verriegelung eingerastet werden.

Anschlagwinkel
Für Messungen von Kanten aus, klappen Sie den Anschlagwinkel aus bis er zum ersten Mal einrastet.
Für Messungen aus einer Ecke, klappen Sie den Anschlagwinkel aus bis er einrastet, schieben Sie dann den Anschlagwinkel mit einem leichten Druck zur rechten Seite, der Anschlagwinkel lässt sich nun ganz ausklappen. Ein integrierter Sensor erkennt die Position des Anschlagwinkels und passt den Nullpunkt des Gerätes an.

Messebene einstellen
Standardmässig misst das Gerät ab Hinterkante. Drücken Sie die **MESSEBENE** - Taste [8], um die Messung einmalig ab Vorderkante auszulösen. Nach einer Messung, springt die Messebene automatisch auf die Standardeinstellung (hintere Messebene) zurück.

Menü
Folgende Einstellungen können im Menu geändert und dauerhaft gespeichert werden: Einheit Distanz, Einheit Neigung, Beep, Offset, Messebene Stativ, Dauerlaser, Reset. Drücken Sie die **MENÜ** - Taste [14] wiederholt, um durch die möglichen Menüfunktionen zu navigieren. Wenn Sie die gewünschte Menüfunktion erreicht haben, bestätigen Sie die Auswahl mit der **IST-GLEICH** - Taste [5]. Durch die möglichen Einstellungen navigieren Sie mit der **PLUS** - Taste [3] oder der **MINUS** - Taste [11] und speichern die Einstellung mit der **IST-GLEICH** - Taste [5].

Digitaler Zielsucher (3fach Zoom)
Drücken Sie die **DIGITALER ZIELSUCHER** - Taste [**2**] und die Kamera wird angestellt. Drücken Sie die **DIGITALER ZIELSUCHER** - Taste [**2**] wiederholt um von einem 1-fach, über ein 2-fach zum 3-fach Zoom zu gelangen. Mit der **PLUS** - Taste [**3**] oder der **MINUS** - Taste [**11**] kann die Helligkeit der Kamera in Stufen 9 - 1 angepasst werden.

Neigung
Stellen Sie den Neigungssensor mit der **NEIGUNG**-Taste [10] an. Sie sehen somit beim Messen die Neigung oben rechts im Display. Das Gehäuse selber kann ebenfalls an eine Schräge gehalten werden. Mit einem Druck auf die **DIST**-Taste [1] wird die Neigung fixiert und in einer Zwischenzeile angezeigt. Die Neigungsmessung funktio-niert unabhängig von der Distanzmessung.

Distanzmessung
Drücken Sie die **DIST** - Taste [1] um den Laser zu aktivieren. Peilen Sie das gewünschte Ziel an. Ein zweiter Druck löst die Distanzmessung aus. Das Ergebnis wird unmittelbar in der ausgewählten Einheit angezeigt. Wird [?, Info] und die Zahl 255 angezeigt, verwenden Sie eine Zieltafel.

Minimum-/Maximum-Messung
Drücken Sie die **DIST** - Taste [1] und halten Sie diese gedrückt, bis Sie einen "Beep" hören. Bewegen Sie dann den Laserpunkt grosszügig um den Zielpunkt.
Drücken Sie die **DIST** - Taste [1] nochmals, um die Dauermessung zu stoppen. Das Ergebnis wird in der Hauptzeile angezeigt.

J クイックスタート

安全の手引き
この製品を使用する前に、この安全の手引きと取扱説明書をよくお読みください。

次の規格によるクラス 2 レーザー
IEC60825-1 : 2001 および EN60825-1 : 2001
次の規格によるクラス II レーザー
FDA 21 CFR Ch. 1 、1040

キーパッド
1 オン / 測定
2 デジタル ファインダー
3 プラス [+]
4 タイマー
5 等号 [=]
6 面積 / 容積
7 保存温度
8 測定基準
9 クリア / オフ
10 チルト
11 マイナス [-]
12 間接測定（ピタゴラス）
13 照明
14 メニュー

電池の挿入 / 入れ替え
ポジショニング・ブラケットを開きます。ロッククリップを外し、エンド・キャップを押し下げます。電池収納部カバーを開き、新しい電池を挿入する、または使用済みの電池を交換します。電池収納部カバーを閉じ、エンド・キャップを取り付け、ロッククリップで固定します。

ポジショニング・ブラケット
縁に置いて測定するには、ポジショニング・ブラケットをロック位置まで開きます。
部屋のコーナー等から測定するには、ポジショニング・ブラケットを二段階目のロック位置まで開きます。この時、少し右側に押すと、ブラケットをさらに大きく開くことができます。
内蔵センサーにより、ポジショニング・ブラケットの向きが自動的に検出され、それに応じた距離が測定されます。

測定基準設定
測定基準は本体後端に設定されています。前端に変更する場合は、測定基準キー [7] を押してください。

メニュー
次の設定を変更し、変更内容をメニュー内に永続的に保持します。距離単位、傾斜単位、警告音、オフセット、スタンドの測定基準、連続レーザー、リセット。
メニューキー [14] を繰り返し押すと、メニュー機能（単位、オフセット、基準値、リセット）がスクロールされます。
使用するメニューオプションが表示されたら、等号キー [5] を使用してそのメニューを選択し、プラス [3] またはマイナス [11] キーで設定をスクロールします。それから、等号キー [5] を使用して、選択した設定を保存します。

3x ズーム デジタル ファインダー
デジタルファインダ - キー {2} を押すと、カメラがオンになります。デジタルファインダ - キー {2} を繰り返し押すと、1 倍から 2 倍、2 倍から 3 倍のズームに切り替わります。プラス - キー [3] とマイナス - キー [11] は、カメラの明度を 9 から 1 の段階で調整します。

チルト
チルトセンサーをオンにするには、チルト - キー [**10**] を押します。計測中、ディスプレイの右上にチルトが表示されます。
ハウジングに対する傾斜値も固定することができます。距離 - キー [**A, 1**] を押すと、傾斜が固定され、ディスプレイの中間列に表示されます。傾斜測定は距離測定から独立して計測されます。

距離測定
オン / 測定キー [1] を押して、レーザーをオンにします。距離を測定する対象物を狙って、オン / 測定キー [1] をもう一度押します。測定された距離が選択した単位で表示されます。[?, Info] および番号 255 が表示される場合は、ターゲットプレートを使用してください。

最小 / 最大測定
ブザー音が鳴るまでオン / 測定キー [1] を押します。連続測定モードに切り替わります。
次に、部屋のコーナー付近など、ターゲットとなるポイントの上下または左右をなぞるようにレーザーで照準します。
オン / 距離キー [1] をもう一度押して、連続測定を停止します。測定値が、メインディスプレイに表示されます。

CN 快速入门

安全手册
请在使用此产品前，先仔细阅读产品使用手册和安全手册。

二级激光，依照 IEC60825-1 : 2001 和 EN60825-1 : 2001
II 级激光，依照 FDA 21 CFR Ch. 1 ? 1040

键盘
1 开 / 测量键
2 数码瞄准器
3 加 + 键
4 计时（延迟测量）键
5 等于 [=] 键
6 面积 / 体积 键
7 储存 键
8 测量基准边 键
9 清除 / 关 键
10 倾斜测量
11 减 - 键菜单 键
12 间接测量 键
13 照明 键
14 菜单 键

电池的装入 / 更换
打开仪器尾部的固定挡板。向前推卡钮，向下将底座取下。打开电池盒盖放入电池。关闭电池盒盖，安装底座和卡扣。

定位挡板
从边缘测量，将固定挡板拉出，直到听到卡入的声音。
从角落测量，将固定挡板拉出，直到听到卡入的声音，轻轻将固定挡板向右推，此时固定挡板完全展开。
仪器自带的传感器将辨认出固定挡板的位置，并将自动设置测量基准点。

设置测量基准边
测量基准边的标准设置是后沿。按测量基准边 - 键 [8]，可将测量基准边一次性地设置为从这个边出发的测量。

菜单
用以下设置可以更改和永久存储菜单：距离单位，倾斜单位，蜂鸣，偏移，参考标准，持续激光，复位。
反复按菜单 - 键 [14] 来切换进入所需设置功能界面，（单位，加常数测量，测量基准边，置零）。

当进入所需的菜单界面后，按等于 - 键 [5] 确认。用加 - 键 [3] 或者减 - 键 [11] 来更换所需进入的界面，用等于 - 键 [5] 来储存设置。

单个距离测量
按 DIST - 键 [1] 开启激光。再按此键进行测量 [1]。测量结果将显示在显示屏上。

如果 [?, 信息] 和 255 号显示在显示屏，此时请使用靶板。

最大 / 最小值测量
按住 DIST - 键 [1] 直到听到蜂鸣声。缓慢地在目标周围大范围的移动激光。
再次按 DIST - 键 [1] 持续测量将会停止。测量结果显示在主显示栏内。

PL Szybki start

Wskazówki bezpieczeństwa
Przed przystąpieniem do pracy z urządzeniem należy dokładnie zapoznać się z treścią Wskazówek bezpieczeństwa jak i Instrukcji używania.

Klasa lasera 2 zgodna z normami: IEC60825-1 : 2001 oraz EN60825-1 : 2001
Klasa lasera II zgodna z normami: FDA 21 CFR Ch. 1 § 1040

Klawiatura
1 **WŁĄCZ/ODLEGŁOŚĆ (ON/DIST)**
2 **CYFROWY OBRAZ CELU**
3 **PLUS [+]**
4 **TIMER (Samowyzwalacz)**
5 **RÓWNA SIĘ [=]**
6 **POWIERZCHNIA/OBJĘTOŚĆ**
7 **ZAPIS/PAMIĘĆ**
8 **PUNKT ODNIESIENIA**
9 **WYCZYŚĆ/WYŁĄCZ**
10 **POCHYLENIE**
11 **MINUS [-]**
12 **POMIAR POŚREDNI (PITAGORAS)**
13 **PODŚWIETLENIE**
14 **MENU**

Wkładanie/wyjmowanie baterii
Należy odbezpieczyć kątownik pozycjonujący i przesunąć zamknięcie do przodu. Następnie stopkę ściągnąć do dołu. Otworzyć pokrywkę w celu włożenia lub wyjecia baterii. Po umiejscowieniu pokrywki, stopka może zostać ponownie zamontowana, a zamknięcie zamocowane.

Funkcjonalność kątownika
Pomiary prowadzone z krawędzi - rozłożyć kątownik do momentu pierwszego oporu.
Pomiary prowadzone z narożników - rozłożyć kątownik do momentu oporu, a następnie przesunąć go stosując lekki nacisk w prawo. Kątownik można teraz całkowicie rozłożyć. Zintegrowany czujnik rozpozna pozycję kątownika i odpowiednio ustawi punkt odniesienia instrumentu ("punkt zerowy").

Ustawienie odniesienia pomiaru
Standardowo instrument mierzy od pozycji stopki. Nacisnąć przycisk **PUNKT ODNIESIENIA** [8] w celu jednorazowego przestawienia odniesienia na przód (czoło).

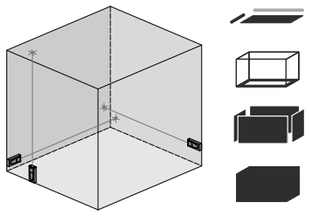
Menu
Korzystając z Menu można dokonać zmian oraz trwałego zapisu następujących wielkości: jednostka odległości, jednostka nachylenia, domiar, powierzchnia odniesienia pomiaru do statywu, ciągła emisja lasera, kasowanie (resetowanie).Przycisnąć **MENU** - Przycisk [14] ponownie w celu przeglądania dostępnych funkcji menu.
Gdy żądana funkcja menu zostanie ustawiona, wybór należy potwierdzić za pomocą przycisku **RÓWNA SIĘ** [5]. Kolejne, możliwe ustawienia można przeglądać posługując się przyciskami **PLUS** [3] lub też **MINUS** [11], a następnie dokonać zapisu wciskając **RÓWNA SIĘ** [5].

Cyfrowy obraz celu (trzykrotne powiększenie/3 x Zoom)
Nacisnąć przycisk **CYFROWY OBRAZ CELU** - [2] w celu ustawienia kamery.Następnie należy ponownie przycisnąć **CYFROWY OBRAZ CELU** - [2] i wybrać kolejno rodzaj powiększenia - 1-krotne, 2-krotne aż po 3-krotne. Jasność kamery w skali od 9 do 1 może być regulowana za pomocą przycisków **PLUS** - [3] lub **MINUS** - [11].

Nachylenie
Czujnik uruchamia się za pomocą przycisku **NACHYLENIE**- [10]. Informacja o fakcie pomiaru nachylenia znajduje się w górnej, prawej stronie ekranu. Obudowa urządzenia może być zatem trzymana pod skosem. Naciśnięcie przycisku **DIST** - [1] spowoduje ustalenie wartości nachylenia i przedstawienie jej pomiędzy liniami na wyświetlaczu.Pomiar nachylenia odbywa się niezależnie od pomiaru odległości.

Pomiar odległości
Przycisnąć **DIST** - przycisk [1] w celu aktywowania lasera. Wycelować w odpowiedni punkt. Kolejne naciśnięcie wyzwala pomiar odległości. Pomierzona odległość wyświetlona zostanie wraz z odpowiednią jednostką. Jeśli na ekranie pojawi się [?], należy użyć tarczki celowniczej. W przypadku gdy na ekranie pojawi się [?, Info] wraz z liczbą 255, prosimy użyć tarczki celowniczej.

Pomiar Minimum/Maksimum
Przycisnąć **DIST** - przycisk [1] oraz przytrzymać go w tej pozycji do momentu usłyszenia sygnału-tzw. "beep". Następnie poruszać urządzenie tak by plamka lasera przechodziła przez punkt celu. W celu zatrzymania pomiaru ciągłego, nacisnąć przycisk **DIST** [1]. Wynik pomiaru pojawi się w głównej linii na wyświetlaczu.



Superficie/Volume

Premere il tasto **SUPERFICIE/VOLUME** [**6**]. Nel simbolo viene evidenziata la distanza da misurare. Una volta eseguite le due/tre misure necessarie, il risultato viene visualizzato nella riga principale. Premere a lungo il tasto **SUPERFICIE/VOLUME** [**6**] per visualizzare informazioni dettagliate supplementari. Premere nuovamente a lungo il tasto **SUPERFICIE/VOLUME** [**6**] per tornare alla relativa misura della superficie/del volume o premere brevemente il tasto per calcolare un'altra superficie o un altro volume.

Fläche/Volumen

Drücken Sie die **FLÄCHE/VOLUMEN** - Taste [**6**]. Im Symbol ist die zu messende Distanz hervorgehoben. Machen Sie die zwei/drei notwendigen Messungen, das Ergebnis wird in der Hauptzeile dargestellt.
Drücken Sie lang die **FLÄCHE/VOLUMEN** - Taste [**6**] länger um zusätzliche Detailinformationen anzuzeigen. Drücken Sie die **FLÄCHE/VOLUMEN** - Taste [**6**] nochmals länger um zur zugehörigen Flächen-/Volumenmessung zurück zu gelangen oder kurz um eine weitere Fläche/Volumen zu errechnen.

面積 / 容積

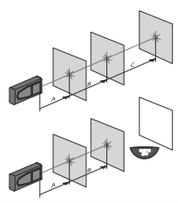
面積 / 容積 - キー [6] を押します。アイコン で、計測される距離が強調表示されます。必要な測定を 2 ～ 3 回行うと、ディスプレイ削除にその結果が表示されます。面積 / 容積 - キー [6] を長押しすると、追加情報が表示されます。面積 / 容積 - キー [6] をもう 1 度長押しすると、現在の面積 / 容積測定に戻ります。次の面積 / 容積測定を行うには、面積 / 容積 - キー [6] を押します。

面积 / 体积

按面积 / 体积 - 键 [6]。需要测量的距离以图标的形式呈现出来。进行两个或三个必要的测量，测量结果将显示在主显示内。较长时间地按面积 / 体积 - 键 [6] 以获取更多的详细信息。再次较长时间地按面积 / 体积 - 键 [6] 回到当前的面积 / 体积测量； 或者短暂按键来进行下一个面积 / 体积的测量。

Powierzchnia/objętość

Prosimy nacisnąć przycisk **POWIERZCHNIA/OBJĘTOŚĆ** - [6]. Symbol obrazuje rodzaj pomiaru, który będziemy wykonywać. Wykonujemy dwa/trzy żądane pomiary. W głównej linii ekranu pojawi się wynik.W celu wyświetlenia dodatkowych informacji - należy wcisnąć i przytrzymać dłużej przycisk **POWIERZCHNIA/OBJĘTOŚĆ** - [6]. Ponowne wciśnięcie na dłużej przycisku **POWIERZCHNIA/OBJĘTOŚĆ** - [6] spowoduje powrót do odpowiedniego pomiaru powierzchni/objętości. Wciśnięcie krótkie natomiast umożliwi obliczanie dalszych powierzchni/objętości.



Tasto CLEAR (cancella)

Premendo il tasto **CLEAR** [**9**], si annulla l'ultima operazione.
Nel corso della determinazione di superfici/volumi o durante le misure indirette, è possibile cancellare progressivamente le singole misure e ripeterle.

CLEAR (Löschen) - Taste

Das Betätigen der **CLEAR** - Taste [9] macht die letzte Aktion rückgängig oder schaltet den Laser aus. Im Zuge einer Flächen-/Volumenfunktion oder indirekte Messungen können die Einzelmessungen schrittweise gelöscht und neu gemessen werden.

クリア / オフキー

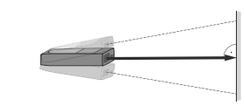
クリア / オフキー [9] を押して、最後の入力や測定値を消去するか、レーザー光をオフにします。面積 / 容積または間接測定が行われている間、それぞれの単一測定は削除され、再計測されます。

清除键

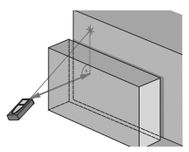
按清除 - 键 [9] 清除最后一道指令。 在面积 / 体积或间接测量中，可以将每一个测量逐步删除并进行新的测量。

CLEAR (kasowanie) - Przycisk

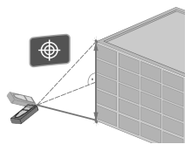
Naciśnięcie przycisku **CLEAR** - [9] spowoduje cofnięcie ostatniego zadania.
W trakcie działania funkcji pomiaru powierzchni / objętości lub też pomiaru pośredniego, poszczególne wartości mogą być kolejno kasowane oraz mierzone na nowo.



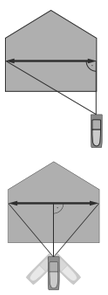
1



2



3



4

Misura indiretta

L'apparecchio è in grado di calcolare distanze verticali con il sensore dell'inclinazione. Inoltre le distanze verticali e orizzontali possono essere calcolate con la funzione Pitagora.
Tutti i capisaldi devono trovarsi su una linea rispetto al piano della parete. Per gli angoli retti utilizzare la funzione Tracking misura minima.
Premere il tasto **MISURA INDIRETTA** [12] fino alla funzione desiderata.
Nel simbolo viene evidenziata la distanza da misurare. Eseguire le misure della distanza necessarie. Il risultato viene indicato nella riga principale, i risultati delle misure parziali nelle righe supplementari. Premere a lungo il tasto **MISURA INDIRETTA** [12], per ottenere dettagli più precisi.

1) Misura singola dell'inclinazione indiretta - Definizione di tutti i 3 lati e di un angolo con 1 misura della distanza

2) Misura doppia dell'inclinazione indiretta - Definizione di tutte le informazioni dettagliate con 1 misura dell'inclinazione e 1 misura della distanza

Eseguire la misura dell'inclinazione necessaria mediante il visore digitale integrato.
In questo caso con il tasto DIST [1] viene eseguita la misura dell'inclinazione e non della distanza.

3) Misura singola Pitagora indiretta - Definizione di una distanza con 2 misure ausiliari

4) Misura doppia Pitagora indiretta - Definizione di una distanza con 3 misure ausiliari

Indirekte Messung

Das Gerät kann vertikale Distanzen mit dem Neigungssensor berechnen.
Zusätzlich können vertikale sowie horizontale Distanzen mit dem Pythagoras-Satz berechnet werden.
Alle Zielpunkte müssen in einer Linie zur Wandebene liegen. Für rechte Winkel verwenden Sie die Tracking-Funktion Minimum-Messung.
Drücken Sie die **INDIREKTE MESSUNG** - Taste [**12**] bis zur gewünschten Funktion.
Im Symbol ist die zu messende Distanz hervorgehoben. Nehmen Sie die notwendigen Distanzmessungen vor. Das Ergebnis wird in der Hauptzeile, die Teilmessergebnisse in den Zusatzzeilen dargestellt. Drücken Sie lang auf die **INDIREKTE MESSUNG** - Taste [**12**] um genauere Details zu erhalten.

1) Indirekte einfache Neigungsmessung - Bestimmen aller 3 Seiten und eines Winkels mit 1 Distanzmessungen

2) Indirekte zweifache Neigungsmessung - Bestimmen aller Detailinformationen mit 1 Neigungsmessung und einer Distanzmessung
Nehmen Sie die notwendige Neigungsmessung mit Hilfe des Digitalen Zielsuchers vor. Hier wird mit der **DIST** - Taste [1] die Neigungsmessung und nicht die Distanzmessung ausgelöst.

3) Indirekte einfache Pythagoras-Messung - Bestimmen einer Strecke mit 2 Hilfsmessungen

4) Indirekte zweifache Pythagoras-Messung - Bestimmen einer Strecke mit 3 Hilfsmessungen

ピタゴラス機能

傾斜センサーを使って、垂直距離を測定することもできます。
垂直および水平距離はピタゴラス定理で計算することができます。
すべての目標ポイントが壁に対して一直線になるようにします。直角には、最小連続測定機能を使用します。
目的の機能が表示されるまで､間接測定 キー [12] を押し続けます。
アイコンの中で、測定が必要な距離がハイライト表示されます。必要な距離を測定します。結果は概略列に表示され、結果の一部が次の行に表示されます。より詳細な情報を入手するには、間接測定 キー [12] を長押しします。

1) シングルチルト間接測定 - 3 辺と 1 角度を 1 つの距離測定で決定

2) ダブルチルト間接測定 - 1 つの傾斜測定と 1 つの距離測定で、すべての詳細情報を取得
3 倍ズーム デジタル ファインダを使って、削除傾斜測定を行います。ここでは、距離 - キー [1] を使って、距離ではなく傾斜を計測します。

3) シングルピタゴラス間接測定 - 2 つの補助測定で、広がりを決定

4) ダブルピタゴラス間接測定 - 3 つの補助測定で、広がりを決定

间接测量

仪器有一个倾斜传感器可以测量垂直高度。
可以利用勾股定律计算垂直和水平距离。
所有被测点都必须在墙面的同一条线上。
请用跟踪测量最小距离来测量直角。
按间接测量 - 键 [12]，知道所需的功能显示在显示屏内。在显示屏上，需测量的距离将显示在显示屏内。进行所需的测量。
测量结果显示在主显示内，部分结果将显示在附显示栏内。
较长时间按间接测量 - 键 [12] 以获取更多的详情。

1) 间接单次倾斜测量——次距离测量可以确定所有三面和一个角

2) 间接两次倾斜测量一用一次倾斜测量和一次距离测量确定所有的详细信息
利用三倍变焦数码瞄准器进行必要的倾斜测量。按 DIST- 键 [1] 进行倾斜测量（而非距离测量）。需要测量的距离以图标形式呈现出来。

3) 间接单次利用勾固定率测量一以两个辅助测量来确定一段距离

4) 间接两次利用勾固定率测量一利用三次辅助测量来确定一段距离

Pomiar pośredni

Urządzenie potrafi obliczyć odległości pionowe przy użyciu czujnika nachylenia. Dodatkowo można wyznaczyć zarówno odległości pionowe jak i poziome korzystając z funkcji Pitagoras.
Wszystkie punkty celu muszą znajdować się w jednej linii na płaszczyźnie ściany.W celu wyznaczania kątów prostych należy skorzystać z funkcji pomiaru śledzącego ("trackingu") minimum.
Wcisnąć przycisk **POMIAR POŚREDNI** - [12] do momentu uzyskania żądanej funkcji.
Pojawiający się symbol obrazuje odległość konieczną do zmierzenia.Prosimy wykonać niezbędne pomiary.Rezultat pojawi się w linii głównej wyświetlacza, natomiast w pozostałych liniach pomocniczych przedstawione zostaną wyniki pomiarów cząstkowych.W celu uzyskania informacji dodatkowych, wcisnąć na dłużej przycisk **POMIAR POŚREDNI** - [12].

1) Pośredni prosty pomiar nachylenia - wyznaczenie wszystkich 3 składowych oraz kąta podczas jednego pomiaru odległości.

2) Pośredni, dwustopniowy pomiar nachylenia - wyznaczenie wszystkich informacji szczegółowych w rezultacie jednego pomiaru nachylenia i jednego pomiaru odległości.
Wykonajmy pomiar nachylenia za pomocą cyfrowy obraz celu. W tym przypadku, przycisk **DIST** - [1] odpowiedzialny jest za pomiar nachylenia a nie odległości.

3) Pośredni prosty pomiar z użyciem funkcji Pitagoras - wyznaczenie długości przy wykonaniu dwóch pomiarów pomocniczych.

4) Pośredni dwustopniowy pomiar z użyciem funkcji Pitagoras - wyznaczenie jednej odległości z 3 pomiarów pomocniczych.

Timer (autoscatto)

Tenere premuto il tasto **TIMER** [4] finché si raggiunge il tempo di attesa desiderato (5 - 60 secondi).

Timer (Selbstauslöser)

Drücken und halten Sie die **TIMER** - Taste [4] bis die gewünschte Vorlaufzeit erreicht ist (5 - 60 Sekunden).

タイマー

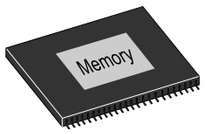
タイマーを使用する時間が表示されるまで、タイマーキー〔4〕を押し続けてください。(5 ～ 60 秒)

延迟测量

按住 计时 - 键 [4] 直到显示出所需的延迟测量的时间 (5 - 60 秒)。

Wyzwalacz czasowy/Timer

Wcisnąć i przytrzymać przycisk **TIMER** [4] do momentu ustawienia żądanego czasu wykonania pomiaru (5 - 60 sekund).



Memorizzazione di una costante/ memoria

Memorizzazione di una costante
È possibile memorizzare e richiamare regolarmente un valore spesso utilizzato, es. l'altezza di una stanza. Misurare la distanza desiderata, tenere premuto il tasto **MEMORIA** [7] finché lo strumento riconosce la memorizzazione con un "bip".

Richiamo della costante
Premere il tasto **MEMORIA** [7] per richiamare la costante e per utilizzarla per ulteriori calcoli.

Memoria
Premere due volte il tasto **MEMORIA** [7] per visualizzare gli ultimi 30 valori misurati (distanze singole o superfici calcolate, ecc.) in sequenza contraria. Utilizzare il tasto **PIÙ** [3] e il tasto **MENO** [13] per spostarsi all'interno della memoria a stack.
Premere il tasto **UGUALE** [5] per utilizzare un risultato dalla riga principale per eseguire ulteriori calcoli.

Speichern einer Konstante/ Stapelspeicher

Speichern einer Konstante
Es ist möglich einen oft benötigten Wert zu speichern und regelmässig aufzurufen z.B. die Höhe eines Raumes. Messen Sie die gewünschte Distanz, drücken und halten sie die **SPEICHER** - Taste [7] bis das Gerät die Speicherung durch einen Beep erkennt.

Aufruf der Konstante
Drücken Sie die **SPEICHER** - Taste [7] um die Konstante aufzurufen und zum Weiterrechnen zu verwenden.

Stapelspeicher
Drücken sie zweimal die **SPEICHER** - Taste [7] um die letzten 30 gemessenen Werte (Einzeldistanzen oder berechnete Flächen etc.) in umgekehrter Reihenfolge anzusehen.
Verwenden Sie die **PLUS** - Taste [3] und die **MINUS** - Taste [13] um im Stapelspeicher zu navigieren.
Drücken sie die **IST-GLEICH** - Taste [5] um ein Ergebnis aus der Hauptzeile zum Weiterrechnen zu verwenden.

測定値の保存・呼出

測定値の保存
部屋の高さなど、頻繁に使用する値を保存しておくと、呼び出して使用できるようになります。距離を測定し、保存を確認するブザー音が鳴るまで、メモリー・キー [7] を押し続けます。

測定値の呼び出し
保存した測定値は、メモリーキー〔7〕を押し呼び出して、計算に使用します。

自動記憶された測定値・計算値の呼び出し
メモリーキー〔7〕を 2 回押すと、直近 30 件の測定値及び計算値が降順に表示されます。プラス [+] キー [3] とマイナス [-] キー [11] を使用して、履歴に保存された値を順次表示します。
等号キー [5] を押して、メモリーから数値を取得し、計算に使用します。

保存常数 / 测量值

储存常数
可以将一个常用的值保存，以便调用，如：房屋的高度。 测量所需的距离，按住储存 - 键 [6] 直到听到蜂鸣，此时所需的值被保存。

重新调出常数
按 储存 - 键 [7] 调出常数，以供计算用。

储存
连续两次按储存 - 键 [7] 最后 30 个测量或计算值将会按照反顺序显示出来。用加 - 键 [3] 和减 - 键 [11] 来移至所需的值。

按等于 - 键 [5]，所需的值将显示在主显示上，以供计算用。

Zapisywanie wartości stałych oraz wyników pomiarów

Zapis stałej
Istnieje możliwość zapisania w pamięci urządzenia wartości często używanej i wywoływanej, jak np. wysokość pomieszczenia.Należy pomierzyć żądaną odległość oraz wcisnąć i przytrzymać przycisk **ZAPIS** - [7] do momentu potwierdzenia rejestracji sygnałem dźwiękowym.

Wywołanie stałej
Wcisnąć przycisk **ZAPIS** [7] w celu wywołania stałej i umożliwienia dalszych obliczeń.

Pamięć
Przycisnąć podwójnie **ZAPIS** [7] w celu przejrzenia ostatnich 30 pomierzonych wartości (pojedyncze odległości lub obliczone powierzchnie itp.) w kolejności odwrotnej. Poruszanie się w zakresie pamięci umożliwiają przyciski **PLUS** [3] oraz **MINUS** [11]. Naciśnięcie przycisku **RÓWNA SIĘ** [5] spowoduje użycie wyniku widniejącego w linii głównej do dalszych obliczeń.

TQM
ISO 9001 / ISO 14001

Total Quality Management - Our commitment to total customer satisfaction
Ask your local Leica Geosystems agent for more information about our TQM program.

All illustrations, descriptions and technical specifications are subject to change without prior notice.
Printed in Switzerland, Leica Geosystems AG, Heerbrugg, Switzerland 2006.

www.disto.com

- when it has to be **right**

Leica Geosystems